



THE RBH NETWORK

សេចក្តីថ្លែងនាយករដ្ឋប៊ូរី

Supported by:

IGS INITIATIVE FOR
GLOBAL SOLIDARITY

សេចក្តីថ្លែងការណ៍នៅប្រទេសបានប្រើប្រាស់ជាប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូន

រៀបចំប៊ូលណ៍ទឹន្នន័យអុសត្រូវ (RBH Network)

សារសំខាន់ៗសម្រាប់ការអនុវត្តដែលការក្រុមពិនិត្យភាពព្រឹមក្រុមនៃនិរន្តរភាព សាធគម្ម (CSDD) ប្រកបដោយយុត្តិធម៌ និងដោតដែលនៅក្នុងខ្សែចង្វាក់ផ្លូវការ សកល

ပရီပစ္စ

អំពីសេចក្តីថ្លែងការណ៍

ເយືນດີ່ເງິນທັກທ່າ ການຕູລະງານເຄີຍຄຸນກີບຕູສົມຜູ້ໃຫຍ່ເຊີກຕົ້ນທ່າ ສີ້ນເຄົາ: ດັບຕື່ມີຄຸນກີບແຍ້ງນີ້ ສີ້ນບັງປຸງແຍ້ມໄວ້ການຮອງຄຸນດີເດີກາ
ກຼຽດທີ່ສັງຄາດຕື່ມີກຼຽດໃໝ່ສິ່ງຄຸນກາຕະຫຼາດເນີນກົມ (CSDD) ເຄີຍຄຸນນັບຄຸນກີບຕົ້ນທ່າວ່າມີຜູ້ໃຫຍ່ໃຫ້ຢູ່ບໍ່ມີຄຸນດີເດີກາ
ສາ: ສົ່ນທຳລົດນາສ່າ. ແກ້ວມະນະທີ່ເລືອກຕົ້ນທຳລົດເບຸລ່ວມື່ອງສົ່ນການເງິນທັກທ່າມີຜູ້ໃຫຍ່ຄຸນກີບໂຮງກໍ ສາມາດໃກ້ໄວ້ບັນຫາ
ມັນຄຸນດູລັບຜູ້ໃຫຍ່ກົມ ແກ້ວມະນະກາເຮົາລູລະຂຸສົກເງົາ (RBH Network) ດາວບເນື້ອຕົ້ນເຄີຍຄຸນກີບຕົ້ນທ່າທີ່ມີຄຸນດູໃສ່ລົດຕໍ່ຕາໆ ຄຸນກາເຕັກງານກົມ

¹ ບັນດາເຜີສ ກ່າມຜ້າ ຜົກສົກ ໄສີບ ຖ້າຍເຣເສີ ຊູຮັກ ນິຈຳເປົ້າຕະນາມ

បណ្តាញមន្ទីរណ៍លទ្ធផល (RBH Network)

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមេស់ ព្រឹកិបត្រព័ត៌មានរបស់ជាមួយលាសរកិច្ចប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវ

អនុគម្រោងការក្រោតទិន្នន័យភាពព្រឹមប្រចាំវិស័យការពាណិជ្ជកម្ម (CSDD) ឱ្យប្រាកដផែនដៃនៅក្នុងខ្សែងប្រជាធិបតេយ្យ

សាខាសំខាន់ៗ

- ការអនុវត្តដំណើរការគ្រូគិនីស្ថាបត្រីមគ្រូនឹងនីរនភាពសាធិកម្ម (CSDD) ជាចំនួលខុសគ្រឿង ផ្សេងៗថ្មី ចំណាយ និងបន្ទុក គ្រូបែងចែកឱ្យបានស្តីភាពភ្ញាន់ក្នុងចំណោមដើរគ្នាកំពុត់ក្នុងចំណាយ

การເຊື່ອງປະຕູຂອງຄານໜາກປະເສົ້າເຮັດວຽກ ສິນກາຕໍ່ບລຸຍຜລບະບະຕາລ໌ທີ່ຄຳມາ ມີໃນໄສນທານຍາກເຫັນຍືນມາທາກເຈົ້ານາຍບະສ່ວຽກຜູ້ຕໍ່ຜູ້ທີ່
ເຮັດວຽກ ການກົກສປ່ຽນກົມືຕິດຕາກໍດູແລ ເນື່ອງຈຳເປົ້າທີ່ຕິດຕາກໍດູແລສປາບໍ່ເຖິງເມືຟິຣິດຕານ ບູກາເນື່ອງຈຳສະລຸດຕາດເກົ່າງໜ້າສົ່ງ ເນື່ອງກັດ
ບລຸຍກາບເງົ້າແລ້ວສູ່ອົບປະກຸບໃຈ ປະຕູກໍໄດ້ເຫັນທາບແດນຊະໜີເຊິ່ງມາທາກກີ່ໃຫຍ່ຕີບິ່ງແລ້ວຍະເຫດຂີ້ ສິນ
ເບຍ:ເຕັມໃຫຍ່ຈົ່ງເຕີຣີ່າ ຕາເງົ່າຍາ ມຸກຜູ້ຕໍ່ຜູ້ນໍ້າຕີປ່ຽນຢູ່ບໍ່ເຕັມແລ້ວ ສິນຜົນທານຕາເຕີຣີ່ກຸ່ງກາເຜູ້ລໍ່ຕໍ່ຕິມານສະ່ວຽກຄືຕູ້ມີຕິບຕົກາ
ບສ່ວຽກ ສິນເຕີຣີ່ສໂຮກມູນກົກຜູ້ ເນື່ອງຕາການເງື່ອງຫຼັດຕໍ່ກາຕເຕີຣີ່ມເຕີຣີ່ວ່າ ກິດຕູ້ຂີ້ຂໍເປົ້າໃໝ່ປະລົງໃສ່ລວງ ສິນມືນຕຳຕັ້ງ
ມູຍເຫັນວິທີໃສ່ລວງຕາມຕີປ່ຽນ ດັ່ງນີ້ແມ່ນຕຳຕັ້ງຕີປ່ຽນກົມືຕິດຕາກໍດູແລ
ຕານບໍ່ຜູ້ຮອດຕານເຕັມກີ່ໃຫຍ່ເຕັມເຊື່ອງປະຕູຂອງຄານໜາກປະເສົ້າເຫັນ
ການໜາກປະເສົ້າ ໃນລະບັດຕານເພື່ອມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລ ເພື່ອມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລ
ໄວ້ຮັດກາຕສານີ່ກົມື (CSDD) ບສ່ວ່າມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລໃນລະບັດຕານເພື່ອມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລ
ໄວ້ຮັດກາຕສານີ່ກົມື (CSDD) ບສ່ວ່າມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລໃນລະບັດຕານເພື່ອມາດີກົມືຕິດຕາກໍດູແລ

2. ເຜົ້າ: ປະຊາຍທານີກີ່ຍສັນຕິພຸພະນິມ ສີ່ນັກງານຄະນະເມືອງ

“ເພື່ອໃຫຍ່ຕູ້ກໍາຕັ້ງຕັ້ງນີ້ຕ່າງປະເທດໄວ້
ໄດ້ຍັງຍິ່ນຢູ່ລູ້ຫາ HREDD ຕີ່ນາ
ສໍາດຳລົງສູ່ຂອງຄະຫຍາຍຮ່າງຊື່ໃສ່ລາ
ຕູ້ເກີດເກີດເມື່ອບໍ່ເຫັນມາຍໍ່ລັດ
ຮສລະກິດໃຈຜະກາ - ຢຸກຄູບໍ່ປຽນ
ມາດ້ວຍຄູ່ປ່ອງການ RH

² សមាគមីលដឹងដើរវា Kuruvilla (2021)៖ បច្ចុប្បន្នតិចនិងកជនស្តីពីបទដោនាការងារនៅក្នុងខ្លួចប្រភេទកំណត់ផ្ទះសកល - បញ្ហា ទូទៅរបាយ និងសការណ៍ល

๔ เสบຕົກີ່ໄດ້ຮັບສິນທີ່ຜົນເນື້ອກາງເຄີຍຕົກີ່ໃຫຍ່ຕາດຖື່ມະຫຼາດໄວ້ຮັບເນື້ອກາງແລ້ວເກີຍບະສ່ວນບາກພຶກຂຶ້ນ ມາດຕາ 10.5 ມາດຕາ 11.6

⁵ ສະເໜີເລືອດສັນໄວ້ ຕີ່ມີຄວາມເມືຍສົ່ງລິນກອນຕາມນິບປະກາດເນັດຍາໃຫຍງກາດ (2022) ເນັ້ນຕ່າງໆສົ່ງລິການທີ່ມີຄວາມເມືຍສົ່ງລິນກອນຕາມນິບປະກາດເນັດຍາໃຫຍງກາດ

ពលកម្ម និងបរិសានេចំណោះអ្នកដីតែង ។ យើងខ្ញុំចង់សង្កត់ចូលទៅ បទប្បញ្ញត្តិតីនេះទូទៅស្ថាល់អំពីសារ៖សំខាន់នៃការអនុវត្តការបញ្ជាចិញ នៅគីឡូបង្ហាញតិចស្ថិតិជីថីក្នុង CSDDDD⁶ ដែលនឹងហៅក់ឱ្យអនុវត្តនាថេលាចាងមួននេះៗ មព្យាយាយសំខាន់មួយ សម្រាប់ការអនុវត្តការបញ្ជាចិញដែលយកចិត្តទុកដាក់បើហានិភ័យ គីឡាការអនុវត្តកិច្ចសង្ស័េបកបងដោយទាំងលើខ្លួនគ្នា ដែលកំណត់អំពី ទាំងនូវលើសរុបសំអ្នកដីតែង និងអ្នកដីពួរចាន់ទៅក្នុង CSDDA កិច្ចសង្ស័េ⁷ នេះទូទៅស្ថាល់ទូទៅការរួមចំណោក កិច្ចចោរកិច្ចិតិខ្លះប្រើប្រាស់ប្រចាំរដ្ឋបាល រួមទាំងការបង្កើតប្រព័ន្ធទូទៅការរួមចំណោកម្នាត់។

- (អនុសាសន៍ 2.1) អ្នកទិញត្រូវអនុវត្តយកការអនុវត្តការបញ្ជាញទិញប្រកបដោយទំនួលខុសត្រូវ និងមានទំនួកចិត្តលើតាមទេសចរណ៍ គោរព ការបញ្ជាញទាក់ទងប្រកបដោយតម្លៃភាព និងលក្ខខណ្ឌពាណិជ្ជកម្មប្រកបដោយនិរតាត ជាមួយត្រូវនៅទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន។
 - (អនុសាសន៍ 2.2) និយ័តករត្រូវរលើកកម្មសំណល់ការប្រើប្រាស់ប្រការនៃកិច្ចសន្យា និងព្រមិនការអនុវត្តប្រការទាំងនេះ។ នៅក្នុងប្រការទាំងនេះ មានប្រព័ន្ធទាំងប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ កំណត់ថ្ងៃដើមប្រកបដោយនិរតាត។
 - (អនុសាសន៍ 2.3.) និយ័តករត្រូវរលើកកម្មសំណល់ប្រើប្រាស់ និងព្រមិនប្រចាំឆ្នាំមានក្រោមស្តីពីការអនុវត្តការបញ្ជាញទិញប្រកបដោយទំនួលខុសត្រូវ។

3. លើកកម្មសំគួរដែលមិនបានបញ្ជាប់ជាដាចេករាលុបបំបាត់ហានិភ័យ និងការដកខ្លួនចេញផ្សាយ

- (អនុសាសន៍ 3.1.) អ្នកទិញចង់បានចំពោះ CSDD តើមិនធានាថាថូចឆ្លាក់ផ្តល់ជូនដែលអស់នឹងមិនមានហានីភីយោនេះទេ បើទៀត ធានារយល់ដឹងការរៀបចំរៀបចំបានីភីយ ការរៀបចំស្ថិតិ និងការកែលមួយចង់បានបន្ទាប់ កំពុងជាការគាំទ្រដើម្បីរបស់ខ្លួនឱ្យសម្រប តាម CSDD។
 - (អនុសាសន៍ 3.2.) អ្នកបង្កើតគោលនយោបាយព្រៃនធានាធិបានថា ការដែកចូលចេញដែលជា “ដោម្រីសចូលក្រាយ” ព្រៃនអនុវត្ត និង ផ្តល់ការណែនាំថ្វូនមកដែលបានចេញដោយខ្លួនខ្ពស់ព្រៃន និងលក្ខុខណ្ឌនៃការដែកចូលចេញ ដែលការពារអ្នកផ្តល់ជូនដឹង ិត្តាកន្លែងការពារអ្នកទិញចង់បាន។

4. ពង្រីនសិទ្ធិអំណាចមួកដូតផ្លូវឱ្យអភិវឌ្ឍយុទ្ធសាស្ត្រ និងវិធីសារ្យនិវត្តការព្យាល់ខ្លួនចំពោះជំណៀរការប្រព័ន្ធដីស្តីមនុស្ស និងបរិស្ថាន (HREDD)

ការកែសាន្តសមត្ថភាពរបស់អ្នកដីត្រូវ គឺត្រូវចំណាំថាទីដើម្បីជួយប្រុងប្រាក់ដោយលំដើង និងអនុវត្ត CSDD កំពុងដាប់ដើរបាននូវការប្រាប់ប្រើប្រាស់

⁷ <https://www.responsiblecontracting.org/smcs>

8 Ibid. မာရဲ 11.7

ទាក់ទងប្រកបដោយព្យាកាត និងទំនួរកិច្ចរកងម្នកិច្ច និងម្នកផ្លូវតាមដីដើម្បីរាយ ប្រការនេះបានបញ្ជីការយល់ដឹងអំពីហានិភ័យនៃផ្លូវកិច្ច និងវិធានការដែលគ្រប់គ្រងទំនួរកិច្ចនៅក្នុងរយៈពេលខ្លី និងរយៈពេលថ្មី ដើម្បីដោះស្រាយហានិភ័យទាំងនេះ។ ហណ្ឌាព្យាល់ ម្នកិច្ចប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវ (RBH Network) បានរៀបចំសំណងជាមួយក្នុងការអភិវឌ្ឍនិស្សារោងផ្លូវកិច្ច ការអភិវឌ្ឍនិស្សារោងផ្លូវកិច្ច CSDD តាមរយៈការរៀបចំតិចមាន ការប្រើប្រាស់និងការទទួលបានការរៀបចំយោបល់ពីម្នកិច្ច។

- (អនុសាសន៍ 4.1.) ដើម្បីធានាថាននវការអេឡិចត្រូនិក CSDD ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព អ្នកជួគ់ផ្តល់ចំណាំថ្មីរបៀបតែន ដើម្បីការចាយលក្ខភាពអភិវឌ្ឍយុទ្ធសាស្ត្រប្រកបដោយនឹងរក្សាទាមច្បាប់ខ្លួន និងប្រព័ន្ធប្រជាជាតិទេនជាមួយអ្នកទិញអំពី CSDD ពានដោយ អ្នកភាគី។
 - (អនុសាសន៍ 4.2.) អ្នកបង្កើតគោលនយោបាយ ត្រូវធ្វើការគាំទ្របន្ថែមអំពី CSDD សម្រាប់បណ្តាញប្រទេសដលិត ដាចិសសសម្រាប់អាណាពេរសាធារណៈ និងវិស័យជកជន។

៥. ជានាពាននូវការគោរពតាមគោលយោបាយ និងការប្រាស់យទាក់ទងមានសង្គតិភាពអំពីលក្ខខណ្ឌតម្រូវផ្តែកច្បាប់

ເພົ່າຍໃຈຜູກຄູາບໍ່ເຮົາໄສັບມານຄານເກີດ ຜູກໃຈຕົງ ກົດຜູກຄູກຜູກຜູກ ດັ່ງນີ້ ຕູ້ບປະທະເນີນລກຂົດຄຸດຕໍ່ມຽງເຊີງຕາເຕືອນ ເບີຍຜູກຄາລສັງລູ້ຂົດຕະຫຼາດ ຕໍ່ມຽງໂຮສວງຄູ້ມານໃຜໄວ ພະຍາຍງົງທີ່ມານ ຜົດເສັບສົງກົມບົງທິ່ມກົດຕື່ປົງເສັບຜົດລົດກົມ ຕື່ໂຮສວງ ອົງການເບີຍຜູກຄູ ສິນມານຄານ ການພຽງແຕ່ງມີເກົ່າການເກົ່າຍົກຕົວໃຈຢູ່ມຽງ (HREDD) ຕີ່ມ້າງຕາງເງິນທີ່ສຳຄັນ ໃນມະນາຄາດທີ່ໃນລາວເປົ້າດ້ວຍຄະດີກະແຍກ

ផ្សារសំខាន់ណាស់ក្នុងការទទួលស្ថាល់ម៉ា ទាំងអ្នកទិញ និងអ្នកដែតផ្តី គឺកំពុងតែស្ថិតក្នុងជំណាក់កាលនៃការស្វែងយល់អំពើលក្ខខណ្ឌកម្រិះទាំងនៅខ្ពស់។ ការយល់ដឹងអំពីចំណុចសំខាន់ៗនៃបទយុទ្ធផ្តីទាំងនេះ របៀបដែលបទយុទ្ធផ្តីទាំងនេះទាក់ទងទៅនឹងក្របខណ្ឌយុទ្ធប់របស់យើង និងការអនុវត្តនាពាណាការដែលត្រូវបានការដែលត្រូវ គឺមានភាពឱ្យមានការចំណាយពេលរោល និងជនបានប្រើបាន។

- (អង្គសាសន៍ 5.1.) និយោគរករាលដីសហភាពអូប ត្រូវតើបញ្ជាក់ខ្សោចានបញ្ចាស់សំពីភាពត្រួតត្រា និងទំនាក់ទំនងត្រា នៃបទប្បញ្ញត្តិខ្សោចានក៏ដូចជាដី និងផ្សេងៗរបស់ប្រការទាំងនេះ មិនមែនស្ថិតិភាព។
 - (អង្គសាសន៍ 5.2) និយោគការ ត្រូវធានាផ្សេចរកាយលួយត្រូវកេងបញ្ចាប់សហភាពអូបដូចតើ CSDD និងច្បាប់នៃបណ្តាប្រពេសរៀងរាល់ ដើម្បីខ្សោចានបញ្ចាស់សំពីភាពត្រួតត្រា នៃបទប្បញ្ញត្តិខ្សោចាន។

សេចក្តីអំពេរនារ៍ - យើងខ្ញុំសូមអំពេរនារ៍ដូចតាមនានា រួមបញ្ចូលអនុសាសន៍ខាងលើទៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំអនុវត្តបច្ចេកទេស ចុងប់ បុលក្នុងណាមុត្លូរបិកាទាពលអនាគត និងអំពេរនារ៍ដូចកិច្ចនារាយូមបញ្ចូលភាគុំចាំងនៃទៅក្នុងវិធានការត្រួតពិនិត្យភាពត្រីមត្រី ហិរញ្ញវត្ថុ និងសម្រួលចាន់នូវអត្ថប្រយោជន៍ដែលអត្ថនឹងយ និងអត្ថប្រយោជន៍នូមនៃដំណើរការត្រួតពិនិត្យភាពត្រីមត្រីនិងអនុវត្តបច្ចេកទេស (CSDD)។

Signatories



RBH Cambodia

20 September 2024
Phnom Penh

(Place, Date)



A blue ink signature of the name "MARTIN BRISSON".

(Name)



RBH Bangladesh

Dhaka - 01 October 2024

(Place, Date)



A black ink signature of the name "Fazlee Shamim Ehsan".

Fazlee Shamim Ehsan,
Executive President, BKMEA

(Name)



RBH Bangladesh

Dhaka, 10.10.2024

(Place, Date)



A black ink signature of the name "Abdurrahman Rakib".

Abdurrahman Rakib
Senior Vice President
BGMEA

(Name)



RBH Serbia

Belgrade, 01.10.2024

(Place, Date)



Marko
Čadež

Digitally signed by
Marko Čadež
Date: 2024.10.01
15:47:02 +02'00'

(Name)



RBH Tunisia

24/10/2024

(Place, Date)



ال商会 لتنمية التجارة والصناعة الشاملة



PRIX NOBEL

Dr. Le Prix 2024

(Name)



RBH Türkiye

TÜRKONFED

Istanbul, 11.10.2024

(Place, Date)

Arda Batu, Secretary General

(Name)